

# ETHDIARI

Numerò 126  
dimenge 6 de junh 1999

HUELHETON

DIARI

D'ARAN

Prètz: 50 pessetes

## CAPS MILITARS DISCUTISSEN ETH REPLEGAMENT EN KOSÒVO



pròpleu setmana", diguie ua declaracion deth Ministèri d'Extèriors aleman.

### Amassada militarà ena termièra

En Blace, vila de Macedònia fronterèra tamb Iogoslàvia, un generau dera OTAN e nauti oficials militars iogoslaus s'amassèren ager entà discutir es plans de retirada de Kosòvo des tropes iogoslaves. Eth tinent generau Mike Jackson siguec eth primèr en arribar en lòc a on auien de mantier es convèrses. Pòc temps dempús arribèren quauqui representants militars iogoslaus entre es quaus i auie eth tinent generau Blagoje Kovacevic, eth cap delegat der exercit iogoslau, e eth generau dera policia Obrad Stevanovic. Eth portavotz dera OTAN, Jamie Shea, didec en Brussèlles que se pre-

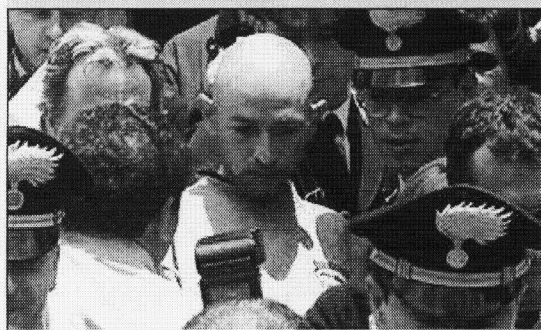
sentarie a Iogoslàvia un plan entà que retire completament es sues fòrces de Kosòvo en un tèrme de sèt dies a compdar de concertar un acòrd. "Non i aurà negociacions. Eth generau Jackson non ei en condicions de negociar", didec un aute portavotz dera OTAN. Es sèrbie pogueren veir eth document diendres e era OTAN ja auie aprovat eth sòn tèxte, didec. "Cada part a de besonh entèner çò qu'era auta part enten".

Se Iogoslàvia mantié era sua promesa de retirar era sua policia e eth sòn exercit de Kosòvo, era OTAN acabarà era sua campanha de bombardegi dimenge. "Se Sèrbia coopere, eth bombardeg se poderie arturar a finaues de setmana o començaments dera que ven", declarèc eth portavotz deth Pentagon, Ken Bacon. Avertic, totun, que s'es sèrbis

(Contunhe darrèr)

## GIRO D'ITÀLIA

### MARCO PANTANI OBLIGAT A DEISHAR ERA CORSA PER UN NIVÈU NAUT D'EMATOCRIT



gessuda dera avantdarrèra etapa deth Giro d'Itàlia, per auer ua taxa d'ematocrit massa enautida (superiora ath 50% autorizat), segontes que confirmèren hònts oficials en Madonna di Campiglio.

Eth contròtle de sang de Pantani se hec a primèra ora deth maitin (6.40) per un equip dera Union Ciclista Internacionau (UCI), qu'enes dus darrèri dies ja auie realizat analisis as quinze primèrs dera classificacion generau.

Pantani siguec er unic corredor des dètz equips controltadi

(Contunhe darrèr)

Eth ciclista italian Marco Pantani, deth Mercatone Uno, líder dera corsa en quia ager, non siguec autorizat a préner era

## AGENDA ELECTORAU D'AUÉ

### ACTES PUBLICS

#### CONVERGÈNCIA DEMOCRÀTICA ARANESA- PARTIT NACIONALISTA ARANÉS

En Arròs, entàs 19.30 ores, ena sala der Ajuntament.  
En Aubèrt, tàs 22.00 ores, ena sala der Ajuntament.



#### UNION POPULAR ARANESA

En Vielha, tàs 20.30 ores en cine. Tamb Josep Ignasi Llorens, president dera Comission de Miei Ambient deth Congrès des Deputats, Francesc Vendrell, director generau de Relacions tamb es Còrts, Jusèp Calbetó Giménez, candidat num. 1 entà Vielha dera coalicion Union Popular Aranesa, e Javier Cardona Riu, candidat num. 2.



#### AGROPACION D'ELECTORS AMASSADI PER ARAN

SOPAR-MITING, damb era preséncia deth senhor Josep A. Duran i Lleida, president deth Comitè de Govern d'Unió Democràtica de Catalunya.

entàs 21.00 ores en otèl Tuca de Betren

Prètz tiquet: 2.500 ptes. Reserves as telefons: 973 64 10 73 - 973 64 10 36



## DE PALACIO AHISQUE FELIPE GONZÁLEZ A DISCUTIR SUS EURÒPA

Era candidata deth PP tath Parlament Europeu, Loyola de Palacio assegurèc en un miting celebrat en Fronton d'Anoeta qu'eth sòn principau prètzhet en Euròpa coma ministra d'Agricultura a estat "sajar" de superar eth "desastre de negociacion" der equip socialista, eth quau establic quòtes perjudiciaus entàs productes espanhòls, çò que suposèc deishar de guanhar mès d'un bilion de pessetes en darrèr periòde. "E aquerò s'ac discutisqui ath senhor



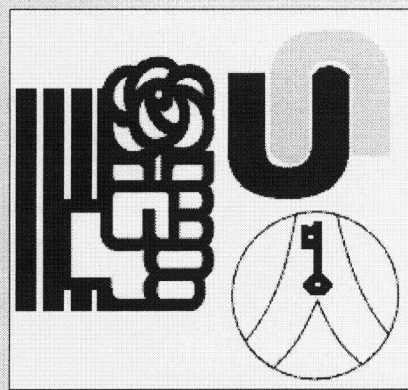
González a on li dongue era gana, quan e a on volgue", ahisquec era candidata, dempús d'assegurar qu'er exprésident manten qu'es populars se limiten a "sajar de mantier çò qu'eth arthenec". Segontes de De Palacio, Felipe González "se cre qu'ei er unic que sap" d'Euròpa e de negociacion tamb es sòcis comunitaris e, maugrat reconéisher que "i a

causes que hec relatiuament ben" er exprésident, "non ei pas er unic que ne sap ne eth que mès ne sabie".

Entà assolidar es sues afirmacions, era candidata populara assegurèc que, gràcies ara negociacion deth Govern de José María Aznar, eth sector leitèr a mielhorat de mès de 350.000 milions de pessetes, eth cerealista de mès de 200.000 milions, en tot qu'eth sector olivarèr receberà enguan 24.000 milions de pessetes mès qu'abantes.



## JOAN RIU, ERA CANDIDATURA PETH CAMBI EN VIELHA E EN CASTIÈRO



Partit dels Socialistes de Catalunya-Progrés Municipal de Catalunya-  
Unitat d'Aran-Gent d'Aran

# I a quauquarren que putz



Pepita Caubet

Com cada dia ara ora de dinar me liegi ETH DIARI, e definitivament vau a cambiar d'ora entà protegir eth mèn estomac. Aué donc, ua auta estomacada en tot 'illustrà-me' tamb "El activista anónimo" qu'eth senhor Colomines a agut era valentia de publicar.

Ei nefast e depriment. Generaument es anonims ja son lordèra. Quan er 'escrivan' non signe ja se sap que çò que ditz non a cap de fonament e qu'ei producte d'ua ment malautissa, dolenta e difamatòria, que tire era pèira e amague era man; mès era lordèra, maugrat qu'ei quauquarren que se lance, quan ataque ara persona tanben pòt enlondir, tot e mèter en evidéncia era categoria der autor.

Com que placen eth senhor Colomines laguens d'ues sigles, me cau díder que lo coneguí un dia que me venguec a trobar entà demanà-me era col·laboracion en un hestau qu'organizaue a benefici des victimas der uracan Mitch, que me semblèc ua bona causa, accedí a recitar ues poesies e alavetz sabí dera existéncia d'ETH DIARI, lo comencèc a crompar e non lo sò deishat de liéger ne un dia, donc ja sò dit bèth aute còp que m'agrade molt entà apréner a escriuer ena nòsta lengua, e m'estimule a redactar bèth articlet que meti en ua engolopa e passi peth dejós dera pòrta deth numerò 5 deth carrèr Manuel Vidal. Me sò crotzat tamb eth un parelh de còps peth carrèr escambiant un cuert dialòg, mès de seguida intuí qu'ère ua persona in-

telligenta e corrècta, çò que m'a anat confirmant es sòns escrits. Ara ben, un diari independent (qu'aquerò òc sabí de segur que n'ei) se parle de politica publike cò que se passe en toti es pòbles e de ben segur que n'i a que se senten 'tocats' e comencen a dar còps de pès a drete e esquèrra, çò que les met en evidéncia; jo pensi que calerie mès que hessen examen de consciéncia e avalorèssen çò que i a de positiu e negatiu enes sues actituds e non mèter etiquetes de partidisme perque non vanten es sues actuacions e que pensen que gesquen o non en diari.

En un pòble non i a secrets; tot s'arribe a saber.

## CAPS MILITARS DISCUTISSEN ETH REPLEGAMENT EN KOSÒVO

(CONTUNHACION)

dobtauen en acceptar es tèrmes dera OTAN, es bombardegi poderien contunhar fòrça mès dies. Entre es trabalhs qu'es equips de patz auràn de hèr i a era retirada des mines de tèrra e eth rebastiment dera damnada economia de Kosòvo. Eth president nòrd-american Bill Clinton dèc supòrt ara amassada dera OTAN tamb es militars iogoslaves, mès avertic qu'es bombardegi contunharàn en quia que sigue vedible qu'es tropes sèrbias se'n van de Kosòvo. Rússia a dit que poderie contribuir en quia tamb 10.000 efectius as fòrces entath mantienement dera patz, en tot oposà-se a que contunhen es atacs dera OTAN sus Iogoslàvia. Eth govèrn iogoslau anoncièc dijaus qu'acceptaue eth plan entà Kosòvo presentat per Occident, dempús de dus dies de convèrses entre eth president iogoslau, Slobodan Milose-

vic, e es enviats de Rússia e ara Union Europèa. En çò que tòque ath desarmament der Exercit de Liberacion de Kosòvo (ELK), coma mèrque er acòrd, eth portavotz dera OTAN, Jamie Shea, declarèc qu'es dirigents der ELK an indicat que compliràn aguesta demana e qu'era OTAN a era intencion de hèr complir aguest punt der acòrd. Es plans de patz supòsen era fin dera accion militar e era violéncia en Kosòvo, era retirada de Kosòvo per part des tropes iogoslaves, era policia sèrbia e es paramilitars, era preséncia d'ua fòrça de patz internacionau, era entornada de toti es refugiadi e persones desplaçades, e er establiment d'un encastre politic entara autonomia de Kosòvo basat en un acòrd arthenhut a començaments d'an en Rambolhet.

## MARCO PANTANI OBLIGAT A DEISHAR ERA CORSA PER UN NIVÈU NAUT D'EMATOCRIT (CONTUNHACION)

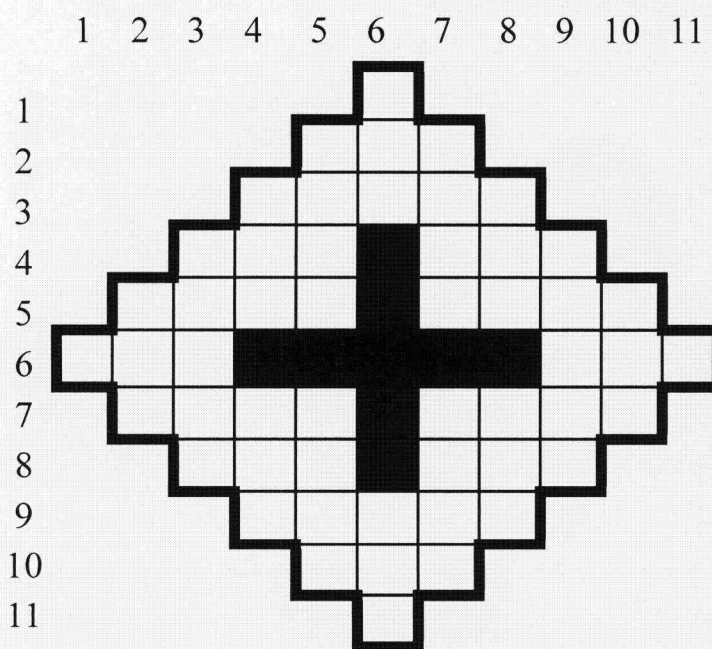
ager ath maitin, qu'auie ua taxa d'ematocrit massa nauta. Es integrants deth sòn equip, eth Mercatone Uno, decidiren non préner era gessuda tàs 10.53 e demorèren en sòn otèl de Madonna di Campiglio. Era UCI establís ua taxa maxima d'ematocrit -volum globau de globilhons vermelhs ena sang-deth 50% entà poder participar en ua corsa sense mèter en risque era salut. Segontes semble, Pantani aurie presentat ua taxa deth 52%. Dempús der abandonament de Mercatone, 117 corredors prengueren era gessuda ena avantdarrèra etapa, era 'reina'. Er equip italian dèc ua ròda de premsa en sòn otèl dempús de corfirmar er abandonament de toti es sòns components. Eth sòn cap de premsa, senhor Agostini, senhalèc que Pantani ei fòrça a pròp de deishar eth ciclisme. Eth mètge der equip afirmèc que possiblament aguest de-

mès d'ematocrit se pogue déuer ara nautada -1.800 mètres- ena quau dromic delànet e as cambis de nautada pr'amor des darrères etapes. Peth sòn costat, eth director esportiu, Martinelli, declarèc que non acientie pr'amor qu'ei dejà eth tresau contròtle que li hèr e en toti es darrèrs auie dat resultadi normaus. Eth ciclista gessec der otèl tath torn des 13.00 ores e brèument declarèc ara premsa que lo demoraue qu'ei "enfonsat e plan trist", e que se pensarie molt se tornarie a agarrar era bicicleta. "Non m'ac expliqui", diguec. "Enes contròtles anteriors dè molt per dejós deth nivèu permetut. Arregraisqui eth supòrt dera aficcion", indiquèc Pantani, vedibla-

ment afectat pera decision. Pantani auie lèu lèu guanhat eth Giro d'Itàlia, pr'amor qu'a manca de dues etapes aucupaue eth primèr lòc tamb 5 minuts e 38 segonds sus er italian Paolo Savoldelli, dusau classificat. Eth Pirata, guanhador est'an passat deth Giro e deth Tour de França, auie dejà guanhat quate viatges era corsa italiana. Ara, dempús dera etapa d'ager guanhada per espanhòl de Kelme Roberto Heras, e a manca sonque dera darrèra etapa, eth nau líder qu'ei Ivan Gotti.



## ETH CROTZAT DETH DIMENGE



**Orizontaus:** 1. En circ de Roma, es gladiadors saludauen atau ar emperador. 2. Prefixe que signifiquèc primèr, anterior. 3. Assassin. 4. Fòrt com ua (frut). Ath revès, figura aparenta deth solei e era lua.

**5.** Ath revès, affluent dera Garona. Ath revès, amarganta. **6.** Dròga narcotica. Epòca. **7.** Ath revès, arbe que hè es aglans. Ath revès, eth mès inferior. **8.** Exjutge de Vielha. Nòm pròpri de hema. **9.** Lòc amiat a hè-i oracion. **10.** Tresaur public. **11.** Policia federau des Estats Units d'America. **Verticaus:** 1. Personatge biblic. 2. Receptacle de carton o husta, de forma variabla, mèsleu petit, tamb un caperader, entà portà-i causes de petites dimensions. 3. Ua classa de cereau. 4. Agregat de Salardú. Vent. 5. Mamifèr remosi-gaire. Ath revès, sincèr, pur. 6. Promesa hèta a Diu. Ath revès, pau entà jogar a beisbòl. 7. Part dera filosofia que tracte era morau. Indigena dera Naua Zelanda. 8. Cogant. Inscripcion dera Santa Creu. 9. Ath revès, trèir ua conseqüéncia. 10. Vaishèth gran e dubèrt per naut. 11. Arbe caducifòli pròpri des airaus umidi de crospla lisa e grisosa, e huelhes ovades e enteres.

per Vicent Simó

Edite ETH DIARI  
Familia Colomines  
Centre d'estudis VIVÈNCIA ARANESA  
Aula Europa des Pirineus (Val d'Aran)  
Carrèr Doctor Manel Vidal  
locau num.5  
(Darrèr edifici) Ath cant der Espitau)  
25530 Vielha-Val d'Aran  
Telefon: 973641772  
Fax: 973640871  
E-mail vivenciaaranesa@ctv.es

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1		M	I	A		A	N		A	G
2	F	O	T	B	O	L	I	S	T	A
3	A	L	S	I	N	A		E	S	T
4	C	I	U	T	A	D	A	N	A	
5	I	N	T	E	R	I	N	A		U
6	L	A		N	A	N	O		E	M
7	I	R	A		R		T	U	T	A
8	T	A	V	A	S	C	A	N		N
9	A	M	O	L	A	I	R	E	S	
10	R		C	A		N	I	M	E	S
11	A	L	A	P	A	T	E		T	E
12	M	A	T	A	L	A	S	S	I	

per Cisko

SOLUCION DETH CROTZAT  
DETH DARRÈR DIMENGE

Editor e director : Joan-Ramon Colomines-Company.  
e-mail: jrcc@apdo.com

Informatica e dessenh: Marc Colomines i Nadal.

Equip de correctors: Xavier Gutierrez.

Equip comerciau: Ramon Agulló i Teixidor.

Impression: Xerox's Document Center 220 ST d'ETH DIARI  
en Vielha. Tirada: 1000 exemplars.

VÒTA

CONVERGÈNCIA DEMOCRÀTICA ARANESA

Garantia de Bona Gestion

